

A) STANDARD

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit	Preis (Euro)
1	ORION 281102-K3 (KONSOLE)	C112811		Stück	
	ORION 281102-R3 (RASTER)	C112812		Stück	

1.1 Maschinenaufbau

ORION ist in der Grundausführung ein 3-Achsen Holzbearbeitungszentrum mit einem Konsol- oder Rastertisch und automatischen Werkzeugwechsel, das zur Herstellung von Möbelteilen, Fensterrahmen, Türen, Treppen, Treppenwangen, Interieur-Elementen etc. bis Werkstückhöhe von **150 mm** bestimmt ist. Die Grundkonstruktion der Maschine bilden Schweißstücke aus brenngeschnitten Blechteile, die dann geglüht, um die innere Spannung zu senken, und bearbeitet werden. Um die Vibrationen besser zu dämpfen, ist die Grundkonstruktion des Fundaments mit Beton ausgefüllt. Dazu entspricht auf das Maschinengewicht von **circa 3,8 Tonnen**. Ein Hauptmerkmal für diese Maschine ist die Konsolkonstruktion des Querträgers (des Armes).

1.2 Arbeitstisch (Spanntisch)

Das bearbeitete Halbfabrikat wird mittels Unterdruck auf manuell verstellbaren Konsolen (Balken) gespannt, die auf einem Gestell auf linearer Kugelführung in der Richtung der Achse X fahren. Die Konsolen werden an der bestimmten Position mittels pneumatisch gesteuerten Bremsen fest blockiert und können auf Kundenwunsch mit den Anschlagbolzen ausgestattet werden. Zur Erleichterung des Aufladens von umfangreichen Halbfabrikaten auf den Tisch dienen die Hilfsleisten, die mit den pneumatischen Walzen ausgeschoben werden. Als Quelle des Unterdrucks dient eine Vakuumpumpe mit Absaugluftkapazität von min. 100 m3 / Stunde. Der Tisch ist in der Grundausstattung auf zwei Arbeitsplätzen aufgeteilt. Eine Alternative zum Barrentisch ist ein fester Rastertisch, hergestellt aus Kartit. Dieser Tisch kann mit den Anschlagbolzen und Vakuumspannblöcke ausgestattet werden. Als Quelle des Unterdrucks dient eine Vakuumpumpe mit Absaugluftkapazität von min. 250 m3 / Stunde.

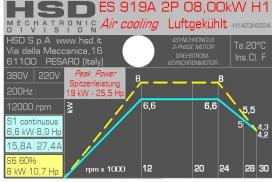
1.3 Hauptfräselektrospindel

Das Hauptfräsaggregat ist eine durch Luft gekühlte Elektrospindel mit einer Leistung von 8 kW (S6) mit max. Drehungen 24.000 / min., die an dem Z-Schlitten platziert ist. Die Spindel ist mit der pneumatisch gesteuerten Steuerung der Werkzeuglockerung mit der Kegelschaft ISO 30 und dem Abblasen der Kegelöffnung während des Werkzeugwechsels. Der Spindelrotor wird in den keramischen Lagern gelagert.

Werkzeugunwucht muss der Genauigkeitsklasse **Q = 2,5** entsprechen.

Geschwindigkeit des Spindelvorschubes in einzelnen Achsen (Schnellvorschub):

- Achse X: 0 70 m/min (Längsbewegung)
- Achse Y: 0 70 m/min (Querbewegung)
- Achse **Z**: 0 35 m/min (vertikale Bewegung)





1.4 Bohrkopf

Der Bohrkopf **14L (10+3+1)** ist zusammen mit den selbständig pneumatisch gesteuerten Bohrspindeln zum Bohren der Öffnungen in einer Reihe und der Nutensäge ist ebenfalls an den Z-Schlitten befestigt.

Technische Parameter:

- Leistung 2,2 kW
- Spindel- und Sägescheibendrehzahl 3.150/min.
- Vertikale Spindel in Achsen X + Y: 6 + 4
- Horizontale Doppelspindel in Achsen X + Y: 2 + 1
- Sägescheibe an der Bohreinheit in Achse X: Durchmesser 120 mm
- Spindelabstand 32 mm
- Bohrspindelhub **70 mm**
- Bohreraufnahme **D=10 mm**, mit seitlichen Klemmschrauben

1.5 Tellermagazin

Die Maschine ist standartmäßig mit einem Tellermagazin mit **7 Positionen** für Werkzeuge mit Einspannschaft **ISO 30** bestückt. Das Drehen des Magazins wird durch eine pneumatische Walze realisiert, die mit dem System "Sperrad – Raste" mit dem Magazin nur in einer Richtung dreht.

- Werkzeuglänge max. 150 mm ab Spindelnase
- max. Werkzeugdurchmesser 150 mm
- max. Werkzeuggewicht 5 kg

1.6 Schmieren

Die Bewegung in einzelnen Achsen wird durch Servomotoren mit der absoluten Abmessung realisiert, die den Zahnritzel (Achse X) und die Kugelschrauben (Achsen Y, Z) antrieben. Dank ihnen bewegen sich die einzelnen Maschinenteile gegenseitig über die genaue lineare Kugelführung. Der Zahnritzel, die Kugelschrauben und die lineare Führung sind in der Standardausführung mit dem Fett aus der manuellen Handpumpe geschmiert. Sie ist an der Säulenseite platziert.

1.7 Absauganschluss

Die Fräs- und Bohreinheit ist an das Verbindungsstück der Absaugung angeschlossen, das oben über den Aggregaten platziert ist und die Absaugung der Späne aus der Schnittstelle sicherstellt. Das Verbindungsstück ist in der Höhe von etwa 2.400 mm über den Boden platziert und bewegt sich in der Richtung der Achsen X und Y.

- Absaugdurchmesser **250 mm**
- Empfohlene Absaugluftgeschwindigkeit 30 m/s
- Druckdifferenz (Unterdruck) 1.500 Pa
- Absaugleistung min. **5.300 m³/h**

1.8 Sicherheitsanlage

Die Fräs- und Bohreinheit ist aus Gründen des sicheren Betriebes mit einer Kabine versehen, an der die roten Safety-Bumper aus Schaumstoff platziert sind. Beim Kontakt dieser Bumper mit einem festen Hindernis kommt es zum sofortigen Anhalten der Maschine. Von den Seiten



und der Rückseite der Maschine ist die Maschine umzäunt um den Zutritt zu den beweglichen Teilen zu verhindern.

Die Maschinenausstattung mit den Elementen zur Sicherung des sicheren Betriebes entspricht den EU-Vorschriften.

1.9 Steuerung – Siemens Sinumerik 840D-SL

Fabrikat: Siemens

Typ: Sinumerik 840D Solution Line

Aufgaben: Koordinatentransformation, Bewegungsführung, PLC-Steuerung

CNC-Steuerung: NCU 710.2 mit PLC 317-2DP/3 NC-Achsen integriert (weitere Achsen

als Option)

Arbeitsspeicher 3 MB DRAM, PLC 512 KB

CNC Anwenderspeicher 3 MByte (3x2 Mbyte Erweiterung optional)
Antriebssicherheitsfunktionen integriert

Bedienkomponenten: LCD Flachbildschirm 17"

Manuelle Bedienung: Handbediengerät Houfek: 10 Tasten zur Maschinensteuerung, Not-Halt-

Taster 2 kanalig, Override-Drehschalter (15 Positionen), Achsen-

Schalter (5 Positionen), Schritt/Inkrement-Schalter (7 Positionen)

Software: Betriebssystem Windows XP

HMI Advance SW Stand 7.1 oder höher auf Festplatte des PCs Incl. Separater Maus und Tastatur am Bedienpult installiert

Anpasssteuerung: voll integriert mit Siemens/Sinumerik S7, einschließlich Statusanzeige

am Bildschirm

Teleservice: Die Software ermöglicht Fernwartung, Remote Control und Desktop-

Sharing über das Internet. Die Anwendung funktioniert über Firewalls, Proxy Server und NAT Router. Die Datenübertragung erfolgt über eine verschlüsselte Verbindung und ist somit sicher. Bei jeder Ausführung werden dem Rechner eine ID und ein Passwort zugewiesen. Um eine Verbindung über TeamViewer herzustellen, muss die Anwendung auf beiden Seiten ausgeführt werden und es wird die ID und das Passwort des entfernten Rechners benötigt. Wenn keine Internetverbindung

möglich ist, wird ein Modem (kostenpflichtig) installiert.

Es ist sicherzustellen, dass zur Aufstellung der Maschine an der Verwendungsstelle die Anschlussleitung bereitgestellt ist, damit die

Verbindung getestet werden kann.

Während der Gewährleistungszeit ist Teleservice kostenlos. Danach kann einen Teleservicevertrag oder einen Premium Servicevertrag abgeschlossen werden, oder es wird nach Aufwand abgerechnet.

Netzwerk: Teleservice-Software ist im Lieferumfang enthalten.

Vorbereitet für die Einrichtung einer Softwareschnittstelle am Aufstellungsort zum Datenaustausch mit einem lokalen Netzwerk. 1



Ethernet-Karte 10/100 ist enthalten. Die Installation zum lokalen

Netzwerk erfolgt durch den Anwender.

Schaltschrankstandort: Links neben der Maschine. Die Schranktüren öffnen nach links. Der

Schaltschrank ist mit einem Wärmelufttauscher ausgerüstet.

CAM-Software: NC-HOPS

1.10 Allgemein

1.10.1 Pneumatikanschluss

- min. Arbeitsdruck 6 bar
- Druckluftverbrauch ca. 300 l/min
- Größe der festen Partikel in der Druckluft max. 40 µm (DIN ISO 8573-1)
- max. Taupunkt +3°C (DIN ISO 8573-1)

1.10.2 Stromanschluss

- Spannung **400 V** (± 5%), 3 Phasen, Nullleiter und Erde
- Frequenz **50 Hz**
- Anschlussleistung ca. **20 kW** (genauer Wert je nach Maschinenendkonfiguration)

1.10.3 Genauigkeit

- Maschinengenauigkeit ±0,1 mm
- Wiederholgenauigkeit ±0,05 mm
- Geradheit und Rechtwinkligkeit der Achsen X, Y, Z 0,1 mm auf 1.000 mm

1.10.4 Luftfeuchtigkeit der Arbeitsumgebung

- Relative Luftfeuchtigkeit in der Halle zwischen 40% und 75% (bezogen auf +20°C).

1.10.5 Umgebungstemperatur

- Die einwandfreie Funktion der Maschine ist bei einer Umgebungstemperatur zwischen +15°C und +40°C gegeben.
- Zum Erreichen der normalen geometrischen Genauigkeit ist eine Umgebungstemperatur zwischen +15°C und +25°C erforderlich.
- Die Abweichung der Umgebungstemperatur darf innerhalb 24 Stunden nicht größer als 5°C sein.
- Das Temperaturgefälle in der Höhe darf nicht mehr als 1°C auf 5 m betragen.
- Setzen Sie die Maschine keiner direkten Sonnenstrahlung, einseitigen Temperaturänderungen und Zugluft aus.

1.10.6 Fundament

- Ebenheit des Hallenbodens über die gesamte Anlagenfläche unter der Maschine ±10 mm
- Stärke der Fundamentplatte: 200-300 mm
- Druckfestigkeit des Bodens ca. 25N/mm²
- Andere Art der Fundamentbearbeitung liegt im Verantwortungsbereich des Auftraggebers.

1.10.7 Farbausführung

Hellgraue Farbe - RAL 7035

1.10.8 Service-Hotline

- Unsere Service-Hotline ist vom Montag bis Freitag von 6:00 bis 16:00 unter Telefonnummern +420 737 243 902, +420 739 570 894 erreichbar (www.houfek.com).



1.10.9 CE-Konformitätserklärung

 Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt die Firma Houfek a.s. die Konformität des Produktes mit den zutreffenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten Sicherheitsund Gesundheitsanforderungen.

1.10.10 Bestimmungsgemäße Verwendung

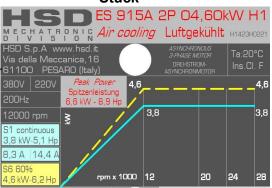
- Die Maschine ORION ist ein numerisch gesteuertes Bearbeitungszentrum, das speziell zur Bearbeitung von Holz- und Kunststoffteile und Komposits, die nicht aus Metall bestehen, entwickelt worden ist.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch, insbesondere die Bearbeitung von metallischen und mineralischen Materialien gilt als nicht bestimmungsgemäß und für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht!

B) Optionale Ausstattung

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
2	Elektrospindel 4.6 kW	C1101		Stück

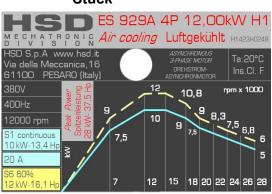
Technische Parameter:

- Leistung **4,6 kW** (S6)
- max. Drehungen der Spindel 24.000 / min Via della Meccanica, 16
- Hohlschaftkegel ISO 30
- keramische Lager
- luftgekühlt



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
3	Elektrospindel 12 kW	C1102	S	tück

- Leistung 12 kW (S6)
- max. Drehungen der Spindel 24.000 / min.
- Hohlschaftkegel ISO 30
- keramische Lager
- luftgekühlt





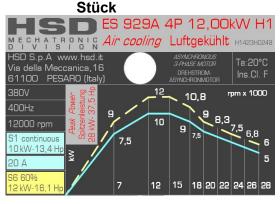
Artikelbezeichnung Pos.-Nr. Menae Einheit Pos.

Elektrospindel 12 kW

C1103

Technische Parameter:

- Leistung 12 kW (S6)
- max. Drehungen der Spindel 24.000 / min.
- Hohlschaftkegel HSK F63
- keramische Lager
- luftgekühlt



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
5	Stufenlos gesteuerte Achse C	C1121	Stück	

Technische Parameter:

- Drehbereich ±360°
- Positionierungsgenauigkeit bis 5 arc min

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
6	Tellermagazin	C1130	Stück	

Technische Parameter:

- Anzahl der Werkzeuge 7 Stück
- Werkzeuglänge max. 150 mm ab Spindelnase
- max. Werkzeugdurchmesser 150 mm
- max. Werkzeuggewicht 5 kg
- mit Servomotor angetrieben (weitere gesteuerte Achse)

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
7	Tellermagazin	C1131	Stück	

Technische Parameter:

- Anzahl der Werkzeuge 14 Stück
- Werkzeuglänge max. 150 mm ab Spindelnase
- max. Werkzeugdurchmesser 150 mm
- max. Werkzeuggewicht 5 kg
- mit Servomotor angetrieben (weitere gesteuerte Achse)

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
8	Magazin für spezielle Werkzeuge	C1132	Stück	

- Anzahl der Werkzeuge 2 Stück
- Werkzeuglänge max. 150 mm ab Spindelnase
- max. Werkzeugdurchmesser 150 mm
- max. Werkzeuggewicht 5 kg
- platziert an der Aufsatzseite



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
9	Tischträger	C1135	Stück	
	Technische Parameter:			
	- Anzahl der Blocksauger 140 x	140 2 Stück		
	- Länge 1000 mm			
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
10	Zusätzliche Druckanschlüsse	C1138	Stück	
	- 4 x D=6 mm			
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	
11	Zusätzliche Druckanschlüsse	C1139	Stück	
	- 4 x D=10 mm			
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
12	Automat. Zentralschmierung	C1140	Stück	
	Technische Parameter:			
	- Inhalt Schmierbehälter mit Fett	: 1,5 I		
	- Aggregat ist an der Säulenseite	•		
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
13	Vakuumpumpe 150 m³/h	C1141	Stück	
.0	vakaampampe 100 m /m	01141	Otdok	
Doo	Artikelbezeichnung	PosNr.	Manga	Einheit
Pos. 14	Vakuumpumpe 250 m³/h	C1142	Menge Stück	
14	vakuumpumpe 230 m /m	C1142	Stuck	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	
15	Laser-Pointer	C1161	Stück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
16	Spänengrichter	C1170		Stück
Daa	A stile alla a se ai ala se un s	Dog Ne	Manaa	Figh air
Pos. 17	Artikelbezeichnung Anschlagbolzenaufsatz	PosNr. C1171	Menge	Einheit Stück
17	 wird benutzt vor allem bei der 			Stuck
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	
18	NC Hops aCADemy	C1186		Stück
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
19	NC Hops – weitere Lizenz	C1187		Stück
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
30	Vakuumblocksauger – Konsole	C1001	wichige	Stück
•	J			

Technische Parameter:

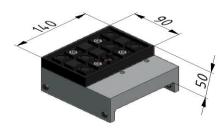
- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 140 mm
- Höhe **50 mm**



Pos. Artikelbezeichnung Pos.-Nr. Menge Einheit 31 Vakuumblocksauger – Konsole C1002 Stück

Technische Parameter:

- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **50 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit		
32	Vakuumblocksauger – Konsole	C1003	Stück			

Technische Parameter:

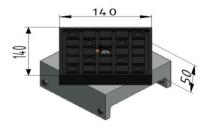
- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 65 mm
- Höhe **50 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
33	Vakuumblocksauger – Konsole	C1004	Stück	

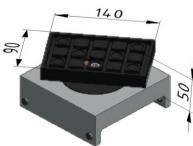
Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 140 mm
- Höhe **50 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
34	Vakuumblocksauger – Konsole	C1005	Stück	

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **50 mm**

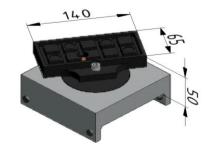




Pos. Artikelbezeichnung Pos.-Nr. Menge Einheit 35 Vakuumblocksauger – Konsole C1006 Stück

Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 65 mm
- Höhe **50 mm**



36	Druckklemme – Konsole	C1007	St	ück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menae	Einheit	

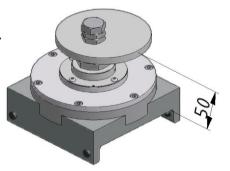
Technische Parameter:

- Spannkraft 650 N beim Unterdruck 6 bar
- Hub **25 mm**
- Spannbereich 10 81 mm
- Höhe der Grundfläche 50 mm

Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
37	Vakuumklemme – Konsole	C1008	Stück	

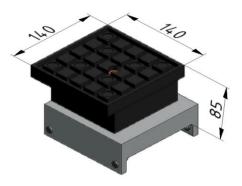
Technische Parameter:

- Spannkraft 700 N beim Unterdruck 700 mbar
- Hub **10 mm**
- Spannbereich 12 81 mm
- Höhe der Grundfläche 50 mm



40	Vakuumblocksauger – Konsole	C1009	S	tück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit	

- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 140 mm
- Höhe **85 mm**

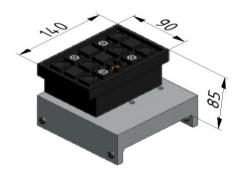




Pos.ArtikelbezeichnungPos.-Nr.MengeEinheit41Vakuumblocksauger – KonsoleC1010Stück

Technische Parameter:

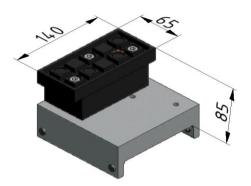
- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **85 mm**



42	Vakuumblocksauger – Konsole	C1011	Stück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	

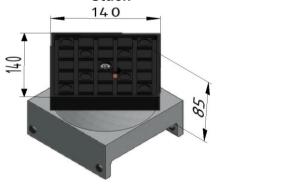
Technische Parameter:

- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 65 mm
- Höhe **85 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
43	Vakuumblocksauger – Konsole	C1012	Stück	
	Technische Parameter: - drehbarer Blocksauger - Abmessungen 140 x 140 mm		140	

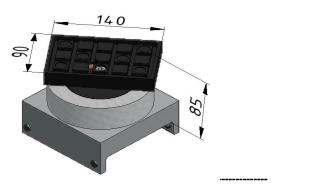
- Abinessungen 140 x 140 ii
- Höhe 85 mm



44	Vakuumblocksauger – Konsole	C1013	Stück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	

Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **85 mm**



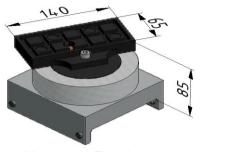
HOUFEK a.s., Obora 797, 582 82 Golčův Jeníkov, CZ Registrace:oddíl B, vložka číslo 2644 ze dne 01.10.2007, Krajský soud Hradec Králové Tel: + 420 569 430 710, Fax: + 420 569 430 715, e-mail: prodej@houfek.com



Pos.ArtikelbezeichnungPos.-Nr.MengeEinheit45Vakuumblocksauger – KonsoleC1014Stück

Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 65 mm
- Höhe **85 mm**



46	Druckklemme – Konsole	C1015	S	tück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit	

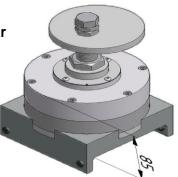
Technische Parameter:

- Spannkraft 650 N beim Unterdruck 6 bar
- Hub **40 mm**
- Spannbereich 10 81 mm
- Höhe der Grundfläche **85 mm**

47	Vakuumklemme – Konsole	C1016	Stück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	

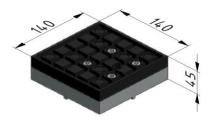
Technische Parameter:

- Spannkraft 700 N beim Unterdruck 700 mbar
- Hub **10 mm**
- Spannbereich 12 81 mm
- Höhe der Grundfläche 85 mm



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
50	Vakuumblocksauger – Raster	C1017	Stück	

- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 140 mm
- Höhe **45 mm**



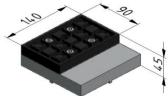


 Pos.
 Artikelbezeichnung
 Pos.-Nr.
 Menge
 Einheit

 51
 Vakuumblocksauger – Raster
 C1018
 Stück

Technische Parameter:

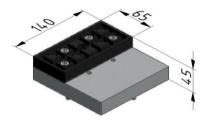
- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **45 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
52	Vakuumblocksauger – Raster	C1019	Stück	

Technische Parameter:

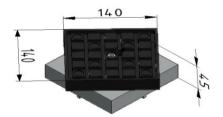
- fester Blocksauger
- Abmessungen 140 x 65 mm
- Höhe **45 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
53	Vakuumblocksauger – Raster	C1020	Stück	

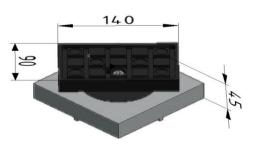
Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 140 mm
- Höhe **45 mm**



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
54	Vakuumblocksauger – Raster	C1021	Stück	

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen 140 x 90 mm
- Höhe **45 mm**





Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	
55	Vakuumblocksauger – Raster	C1022	Stück	

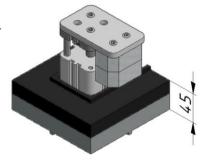
Technische Parameter:

- drehbarer Blocksauger
- Abmessungen **140 x 65 mm**
- Höhe **45 mm**

56	Druckklemme – Raster	C1023	Stück	
Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge Einheit	

Technische Parameter:

- Spannkraft 650 N beim Unterdruck 6 bar
- Hub **25 mm**
- Spannbereich 10 81 mm
- Höhe der Grundfläche 45 mm



Pos.	Artikelbezeichnung	PosNr.	Menge	Einheit
57	Vakuumklemme – Raster	C1024	Stück	

- Spannkraft 700 N beim Unterdruck 700 mbar
- Hub **10 mm**
- Spannbereich 12 81 mm
- Höhe der Grundfläche **45 mm**

